

# GoCamp



**BRUKSANVISNING TVÄTTMASKIN GOCAMP 4 KG 240W**



**BRUKSANVISNING VASKEMASKIN GOCAMP 4 KG 240W**



**KÄYTTÖOHJE PESUKONE GOCAMP 4 KG 240W**



## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Vid användande av elektrisk utrustning, skall dessa allmänna anvisningar alltid följas:

1. Läs bruksanvisningen noggrant
2. Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den på typskylten angivna.
3. Elektriska apparater får aldrig nedsänkas i vatten, eller annan vätska, då detta kan leda till kortslutning
4. Låt aldrig barn använda apparaten utan tillsyn, eller leka med den.
5. Drag ut kontakten när apparaten ej används, eller när du utför några arbeten på den.
6. Använd aldrig en apparat med skadad nätkabel eller stickkontakt
7. Om apparaten skadas, eller slutar fungera, skall den repareras av auktoriserad verkstad
8. Placera aldrig apparaten på, eller i närheten av heta föremål.
9. Använd aldrig nätkabeln för att hålla eller flytta apparaten.
10. . Använd aldrig apparaten för annat än avsett ändamål i hushållet.

Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga. Den får ej heller användas av personer som saknar kännedom om apparatens funktion/ användning, såvida detta ej sker under uppsikt av ansvarig person. Se noga till att barn ej använder apparaten som leksak.

### Ingående delar

1. Tvättmaskin
2. Spinnkorg
3. Impeller
4. Klädfästplatta
5. Slang för vattenintag
6. Bruksanvisning



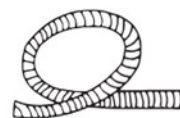
2.



3.



4.



5.

### Placering

Tvättmaskinen ska stå på ett stabilt, jämnt och vågrätt underlag.

1. Tvättmaskinen ska ställas på ett fast och stadigt underlag, den maximalt tillåtna lutningen är 2° annars bör den justeras.
2. Avståndet mellan tvättmaskinen och väggen bör vara större än 5 cm för att undvika oljud under drift.

## Förberedelser innan användning

1. Häng upp utloppsröre i hållare före användning (annars kommer vattnet rinna ur).
2. Anslut inloppsslangen eller fyll på med vatten manuellt (vattnet måste värmas innan det fylls på i maskinen).
3. Anslut tvättmaskinen till vägguttag (230V).

## Jordning

1. Maskinen använder en gjuten jordad kontakt, den jordade kontakten är länkad till maskinens jordskruv. Byt inte stickkontakten själv.
2. Välj lämpligt uttag som ansluter till jordledningen för att försörja ström.
3. Demontera inte jordskruven som används för att fixera den gulgröna ledningen själv.
4. Om det är något problem med strömkabeln, vänd dig till en professionell servicestation; ersätt den inte själv.

## ANVÄNDNING

### Tvättning

1. Stoppa in slangen i vattenintaget (eller hämta vatten i lämpligt kärl om ingen vattenkran finns tillgänglig). Vattnet måste ha den temperatur som du önskar tvätta i, tvättmaskinen värmer inte vattnet. Fyll på över lågvattennivån (L)
2. Tillsätt tvättmedel i förhållande till mängden tvätt enligt anvisning på förpackningen
3. Sätt timern på 1 minut för att lösa upp tvättmedlet.
4. Lägg i plaggen, ett i taget och tryck ned dem mot botten.
5. Fyll vid behov på med mer vatten (får ej överstiga högvattennivån (H))
6. Sätt timern på önskat värde i nedan tabell
7. Avsluta tvättningen, sätt ner utloppsröret för att vattnet ska rinna av, fyll sedan på med färskt vatten för att skölja.

Inställning	Silke, ylle	Bomull, linne	Bomull (grov)
Nedsmutsning	Lätt	Lätt	Lätt
Tvätttid (min)	2-5	5-10	10-15
Sköljtid (min)	2-3	3-5	5-8

### Centrifugering

1. 1. Töm vattnet i tvättmaskinen helt efter tvätt. Lägg kläderna i spinnkorgen och fäst sedan spinnkorgen på pumphjulets spänne moturs OBS! Se till att kläderna placeras fördelat för att undvika maskinvibrationer under centrifug
2. Placera klädfästplattan diagonalt i tvättmaskinen och tryck sedan på kläderna för att hålla dem snygga och jämna.
3. Vrid timern till önskad tid och stäng tvättmaskinens lock

4. OBS! Lägg inte fjädermaterial i spinnkorgen för centrifugering; tvättmaskinen används främst till underkläder, t-shirt och liknande kläder. Öppna inte tvättmaskinens lock under centrifugering
5. Avsluta tvättningen, sätt ner utloppsroret för att vattnet ska rinna av, fyll sedan på med färskt vatten för att skölja.

## Noteringar

Tvättmaskinen ska placeras på en ventilerad och torr plats i rummet, marken ska vara stadig.



Om du inte använder tvättmaskinen, ställ den inte på en plats med hög luftfuktighet, solljus eller nära eld, för att inte skada maskinen



Håll dig borta från solsken, annars förändras plastens färg och form.



Stänk inte vatten på kontrollpanelen eller strömbrytaren för att inte få en elektrisk stöt



Jordledningen till eluttaget måste jordas separat och byt inte ut kontakten själv



När du sätter i och drar ur strömkabeln, vänligen ta i kontaktens handtag. Strömkabeln är ansluten i "Y"-form; om det är något fel på strömkabeln, vänligen byt inte ut den själv, vänd dig



För att förhindra att tvättmaskinen ändrar form, vänligen fyll inte vatten direkt i tvättmaskinen över 50°C.



Låt aldrig barn använda apparaten utan tillsyn, eller leka med den.



Lägg inte heta och tunga varor i tvättmaskinen, för att förhindra att plaster deformeras eller delar skadas



Smutsen på tvättmaskinen kan rengöras med en mjuk trasa och neutralt tvättmedel. Vänligen använd inte sura eller alkaliska medel



Avståndet mellan rörledningen och marken bör vara mindre än 15 cm för att rinna av vatten bekvämt.



## Felsökning

Fel	Anledning	Lösning
Kan inte tvätta	Strömavbrott eller kontakten har inte satts i ordentligt "tvätt-timer"-ratten är ställd på "0"; säkringen är trasig, våghjulet är låst	Kontrollera strömmen och sätt i stickkontakten, välj "tvätt-timer"; byt säkring, rengör maskinen
Tvättmaskinen tvättar sakta (snurrar sakta)	För mycket kläder i maskinen, strömtillförseln är för låg. Remmen sitter löst	Reducera kläder, kontrollera strömmen, byt ut remmen.
Kan inte tömma vatten	Utloppsroret är vridet; stödet för utloppsroret är för högt, utloppsroret är blockerat	Sätt utloppsroret rakt, sätt ner utloppsroret, rengör röret
Ovanligt ljud, skakar	Ligger något mellan våghjul och tvättkar,	Rengör mellan våghjul och tvättkar, pla-

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Når du bruker elektrisk utstyr, følg alltid disse generelle instruksjonene:

1. Les bruksanvisningen nøye
2. Kontroller at nettspenningen tilsvarer den som er angitt på typeskiltet.
3. Elektriske apparater må aldri senkes i vann eller annen væske, da dette kan føre til kortslutning.
4. La aldri barn bruke apparatet uten tilsyn, eller leke med det.
5. Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, eller når du utfører arbeid på det.
6. Bruk aldri en enhet med skadet strømkabel eller støpsel
7. Hvis apparatet er skadet eller slutter å fungere, må det repareres av et autorisert verksted
8. Plasser aldri apparatet på eller i nærheten av varme gjenstander.
9. Bruk aldri strømløsløsningen til å holde eller flytte apparatet.
10. Bruk aldri apparatet til andre formål enn tiltenkt bruk i husholdningen.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk eller mental kapasitet. Den må heller ikke brukes av personer som ikke har kjennskap til funksjonen/bruken av apparatet, med mindre dette gjøres under tilsyn av den ansvarlige. Pass på at barn ikke bruker apparatet som leketøy.

### Komponenter

1. Vaskemaskin
2. Spinn kurv
3. Impeller
4. Monteringsplate for klær
5. Slange for vanninntak
6. Instruksjoner for bruk



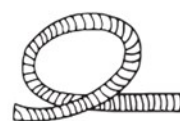
2.



3.



4.



5.

### Placering

Vaskemaskinen skal stå på et stabilt, jevnt og vannrett underlag.

1. Vaskemaskinen må plasseres på et fast og stabilt underlag, maksimalt tillatt helling er 2° ellers bør den justeres.
2. Avstanden mellom vaskemaskinen og veggen bør være større enn 5 cm for å unngå støy under drift.

## Forberedelser før bruk

1. Heng utløpsrøret i holderen før bruk (ellers vil vannet renne ut).
2. Koble til innløpsslangen eller fyll på med vann manuelt (vannet må varmes opp før du fyller maskinen).
3. Koble vaskemaskinen til en stikkontakt (230V).

## Jording

1. Maskinen bruker en støpt jordet plugg, den jordede pluggen er koblet til maskinens jordingsskrue. Ikke bytt ut pluggen selv.
2. Velg riktig stikkontakt som kobles til jordledningen for å forsyne strøm.
3. Ikke demonter jordskruen som brukes til å fikse den gulgrønne ledningen selv.
4. Hvis det er et problem med strømledningen, kontakt en profesjonell servicestasjon; ikke bytt det selv.

## BRUK

### Vasking

1. Sett slangen i vanninntaket (eller hent vann i en egnet beholder hvis det ikke er vannkran tilgjengelig). Vannet må ha den temperaturen du ønsker å vaske i, vaskemaskinen varmer ikke opp vannet. Fyll over lavvannsnivå (L)
2. Tilsett vaskemiddel i forhold til tøymengden i henhold til instruksjonene på pakken
3. Still timeren til 1 minutt for å løse opp vaskemiddelet.
4. Legg i plaggene, ett om gangen, og trykk dem ned til bunnen.
5. Fyll eventuelt på med mer vann (må ikke overstige høyvannstanden (H))
6. Still inn timeren til ønsket verdi i tabellen nedenfor
7. Fullfør vask, senk utløpsrøret for å la vannet renne av, og fyll deretter med ferskvann for å skylle.

Inställning	Silke, ylle	Bomull, linne	Bomull (grov)
Nedsmutsning	Lätt	Lätt	Lätt
Tvättid (min)	2-5	5-10	10-15
Sköljtid (min)	2-3	3-5	5-8

1. Sentrifuger
2. Tapp ut vannet i vaskemaskinen helt etter vask. Legg klærne i spinnekurven og fest deretter spinnekurven til impellerspenningen mot klokken OBS! Pass på at klærne er jevnt plassert for å unngå maskinvibrasjoner under sentrifugering
3. Legg klessnorplaten diagonalt i vaskemaskinen og trykk deretter på klærne for å holde dem fine og jevne.
4. Vri timeren til ønsket tid og lukk lokket på vaskemaskinen

4. MERK! Ikke legg fjærmateriale i spinnekurven for spinning; Vaskemaskinen brukes hovedsakelig til undertøy, t-skjorter og lignende klær. Ikke åpne lokket til vaskemaskinen under sentrifugering

5. Fullfør vask, senk utløpsrøret for å la vannet renne av, og fyll deretter med ferskvann for å skylle.

## Notater

Vaskemaskinen skal plasseres på den ene ventilert og tørt sted i rommet, bakken skal være fast.



Hvis du ikke bruker vaskemaskinen, ikke plasser den høyt fuktighet, sollys eller nær brann, for ikke å skade maskinen



Hold deg unna solskinn, ellers endrer fargen og formen på plasten.



Ikke sprut vann på kontrollpanelet eller strømbryteren for ikke å få en elektrisk støt



Jordledningen til stikkkontakten må jord separat og ikke skift ut støpselet selv



Når du kobler til og fra strømledningen, berør håndtaket på kontakten. Strømkabelen er koblet i "Y"-form; hvis det er noe galt med strømledningen, vennligst ikke bytt det selv, kontakta ten profesjonell fagbutikk



For å hindre vaskemaskinen endrer form, vennligst ikke fyll med vann direkte i vaskemaskinen over 50 °C.



La aldri barn bruke apparatet uten tilsyn, eller leke med det.



Ikke last varmt eller tungt gods vaskemaskinen, for å forhindre at plast er deformert eller deler er skadet



Skitten på vaskemaskinen kan renses med en myk klut og nøytralt vaskemiddel. Vennligst ikke bruk sure eller alkaliske middel



Avstanden mellom rørledningen og bakken skal være mindre enn 15 cm å drenerer vannet komfortabelt.



## Feilsøking

Fel	Anledning	Løsning
Kan ikke vaskes	Strømbrudd eller bryteren er ikke satt til riktig "vasketimer"-knappen er satt til "0"; sikringen er ødelagt, svänghjulet er	Kontrollera strømmen och sätt i stickkontakten, välj "tvätt-timer"; byt säkring, rengör maskinen
Tvättmaskinen tvättar sakta (snurrar sakta)	För mycket kläder i maskinen, strömtillförseln är för låg. Remmen sitter löst	Reducera kläder, kontrollera strømmen, byt ut remmen.
Kan inte tömma vatten	Utløpsrøret är vridet; stødet for utløpsrøret är for høgt, utløpsrøret är blockerat	Sätt utløpsrøret rakt, sätt ner utløpsrøret, rengör røret
Ovanligt ljud, skakar	Ligger något mellan våghjul och tvättkar, tvättmaskinen är placerad ostadigt	Rengör mellan våghjul och tvättkar, placera tvättmaskinen stadigt



# TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

## Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava seuraavia yleisiä ohjeita:

1. Lue käyttöohje huolellisesti
2. Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
3. Älä koskaan upota sähkölaitteita veteen tai muuhun nesteeseen, koska se voi aiheuttaa oikosulun.
4. Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa tai leikkiä sillä.
5. Irrota verkkovirtajohto pistorasiasta, kun et käytä laitetta tai ennen kuin teet sille mitään toimepiteitä.
6. Älä koskaan käytä laitetta, jonka virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
7. Jos laite on vaurioitunut tai siinä on toimintahäiriö, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä.
8. Älä koskaan aseta laitetta kuumien esineiden päälle tai niiden lähelle.
9. Älä koskaan kannattele tai siirrä laitetta virtajohdosta kiinni pitämällä.
10. Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut. Laitetta eivät myöskään saa käyttää henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoja laitteen toiminnasta/käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö. Varmista, että lapset eivät käytä laitetta leikeissään.

## Toimituksen sisältö

1. Pesukone
2. Linkouskori
3. Juoksupyörä
4. Vaatteiden pidikelevy
5. Vedenottoletku
6. Käyttöohje



## Laitteen sijoituspaikka

Pesukone tulee asettaa vakaalle, tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle.

1. Pesukone asetetaan kiinteälle ja tukevalle alustalle, jonka suurin sallittu kallistus on 2°, muuten sitä on säädettävä.
2. Pesukoneen ja seinän välisen etäisyyden tulee olla yli 5 cm melun välttämiseksi käytön aikana.

## Ennen käyttöä

1. Ripusta poistoletku pidikkeeseen ennen käyttöä, koska muuten vesi valuu ulos.
2. Liitä tuloletku tai täytä vesi manuaalisesti (vesi on lämmitettävä ennen sen täyttöä koneeseen).
3. Kytke pesukone pistorasiaan (230 V).

## Maadoitus

1. Koneessa on valettu maadoitettu pistoke, ja maadoitettu pistoke on kytketty koneen maadoitusruuviin. Älä vaihda pistoketta itse.
2. Valitse sopiva pistorasia, joka on kytketty maadoitusjohtoon.
3. Älä itse irrota maadoitusruuvia, jota käytetään keltavihreän kaapelin kiinnittämiseen.
4. Jos virtajohdossa on jotain vikaa, käänny ammattilaisen puoleen; älä vaihda johtoa itse.

## KÄYTTÖ

### Pyökinpesu

1. Työnnä letku vedenottoaukkoon (tai nouda vesi sopivassa astiassa, jos vesijohtoa ei ole saatavilla). Lämmitä vesi sopivaan lämpötilaan itse, koska pesukone ei lämmitä vettä. Lisää vettä minimitason yläpuolelle (L).
2. Lisää pesuainetta pyökin määrän ja pesuainepakkauksen ohjeiden mukaan.
3. Aseta ajastin arvoon 1 minuutti, jotta pesuaine ehtii liuota veteen.
4. Laita vaatteet koneeseen yksi kerrallaan ja paina niitä pohjaa kohti.
5. Lisää tarvittaessa vettä (älä ylitä veden maksimitasoa (H)).
6. Valitse ajastimen aika alla olevan taulukon mukaan.
7. Lopeta pesu, laske poistoputki alas, jotta vesi valuu pois, ja lisää sitten koneeseen puhdasta huuhTELUVETTÄ.

Asetus	Silkki, villa	Puuvilla, pellava	Puuvilla (paksu)
Likaantumisaste	Kevyt	Kevyt	Kevyt
Pesuaika (min)	2-5	5-10	10-15
HuuhTELUAika (min) Lisää puhdasta vettä	2-3	3-5	5-8

### Linkoaminen

1. Tyhjennä pesukoneesta vesi kokonaan pesun jälkeen. Asettele vaatteet linkouskoriin ja kiinnitä sen jälkeen linkouskori pumpun juoksupyörän lukkoon vastapäivään. HUOM! Varmista, että vaatteet asettuvat tasaisesti, jotta vältät koneen turhan tärinän linkouksen aikana.
2. Aseta vaatteiden pidikelevy diagonaalisesti pesukoneeseen ja paina sitten vaatteita, jotta ne asettuvat tasaisesti.
3. Valitse ajastimella haluamasi aika ja sulje pesukoneen kansi.

4. **HUOM!** Älä laita linkouskoriin höyheniä sisältävää materiaalia; pesukonetta käytetään pääasiassa alusvaatteiden, t-paitojen ja vastaavanlaisten vaatteiden pesemiseen. Älä avaa pesukoneen kantta linkouksen aikana.
5. Lopeta pesu, laske poistoputki alas, jotta vesi valuu pois, ja lisää sitten koneeseen puhdasta huuhteluvettä.

Pyykinpesukone on sijoitettava vakaalle alustalle, ilmastoituun ja kuivaan tilaan.



Kun pesukonetta ei käytetä, aseta se paikkaan suojassa kosteudelta, auringonvalolta ja avotulelta, jotta kone ei vaurioidu



Pidä laite suojassa auringolta, sillä muovin väri ja muoto voi muuttua.



Älä roiskuta vettä ohjauspaneelin tai virtakytkimen päälle, koska se aiheuttaa sähköiskun vaaran



Maadoitusjohdin pistorasiaan on maadoitettava erikseen. Älä vaihda pistoketta itse.



Kun kytket ja irrotat virtajohtoa, pidä aina kiinni pistokkeesta. Virtajohto on kytketty "Y"-muotoon; jos virtajohtossa on jotain vikaa, älä vaihda sitä itse, vaan ota yhteyttä alan ammattilaiseen.



Älä täytä pesukoneeseen vettä, jonka lämpö jotta laitteen muoto ei muutu.



Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta ilman leikkiä sillä.



Älä laita pesukoneeseen kuumia ja raskaita vaatteita, koska laitteen muoviosat saattavat menettää muotonsa ja osat vaurioitua



Pesukoneeseen kertynyt lika voidaan puhdistaa pehmeällä liinalla ja neutraalilla puhdistusaineella. Älä käytä happamia tai emäksisiä aineita.



Letkun ja alustan välisen etäisyyden tulee olla alle 15 cm, jotta vesi pääsee valumaan esteettä.



## Vianetsintä

Vika	Syy	Ratkaisu
Kone ei pese	Sähkökatkos; pistoke ei ole kunnolla paikallaan; pesuajastin on arvossa "0"; sulake on viallinen; juoksupyörä on jumittunut.	Tarkista virta ja kytke pistoke paikalleen; valitse "pesuajastin"; vaihda sulake; puhdista kone.
Pesukone pesee hitaasti (pyörii hitaasti).	Koneessa on liikaa vaatteita; virransyöttö on liian alhainen. Hihna on löysällä	Vähennä vaatteiden määrää; tarkista virta; vaihda hihna
Vettä ei voi tyhjentää	Poistoletku on kiertynyt; poistoletkun tuki on liian korkealla; poistoletku on tukossa.	Suorista poistoletku; laske poistoletku alemmas; puhdista letku.
Epätavallinen ääni; tärinää	Juoksupyörän ja pesuastian välissä on jotakin; pesukoneen alusta ei ole vakaa	Puhdista juoksupyörän ja pesuastian väli; aseta pesukone vakaalle alustalle.

